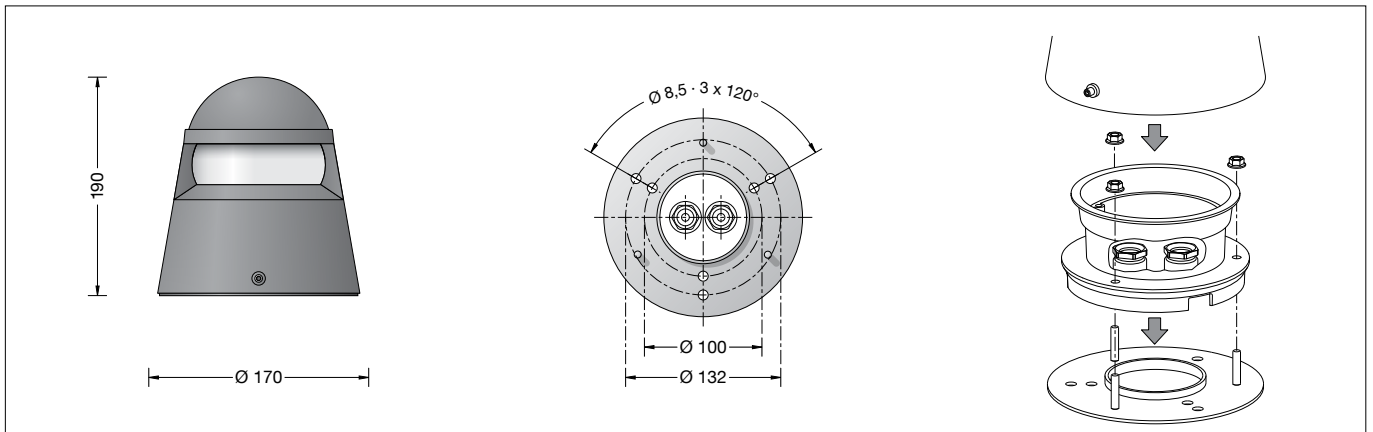


BEGA**88 730**

Bodenaufbauleuchte
Surface-mounted luminaire
Luminaire à poser sur le sol

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Bodenaufbauleuchte für Licht aus einer extrem geringen Lichtpunkthöhe.
Für die Beleuchtung von Flächen.
Orientierende Beleuchtung im privaten und öffentlichen Bereich.
Für innen und außen.

Application

Surface-mounted luminaire for light from an extremely low mounting height.
For the illumination of surfaces.
For orientating illumination in private and public areas.
For interior and exterior application.

Utilisation

Luminaire à poser sur le sol pour l'éclairage à partir de très faibles hauteurs de feu.
Pour l'éclairage de surfaces.
Pour un éclairage d'orientation dans le secteur privé et public.
Pour l'intérieur et l'extérieur.

Leuchtmittel

Leuchte mit Sockel B 15d
Lampenleistung max. 70 W

Lamp

Luminaire with lampholder B 15d
Lamp wattage max. 70 W

Lampe

Luminaire pour avec douille B 15d
Puissance de lampe max. 70 W

Hochvolt-Halogenlampe
QT 18 · 70 W · B 15d
Osram: Halolux Ceram Eco 1180 lm
Bestell-Nr. 64494 ECO

High voltage tungsten halogen lamp
QT 18 · 70 W · B 15d
Osram: Halolux Ceram Eco 1180 lm
Article-No.: 64494 ECO

Lampe halogène tension réseau
QT 18 · 70 W · B 15d
Osram: Halolux Ceram Eco 1180 lm
No. de commande: 64494 ECO

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der Lampenhersteller.

Please note the lamp manufacturers' operating instructions.

Veuillez respecter les instructions des fabricants de lampes.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Optische Gürtellinse aus Kristallglas
Silikondichtung
Einseitiger Lichtaustritt 180°
Leuchte mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück
Montageplatte mit 3 Befestigungsbohrungen \varnothing 8,5 mm · Teilung 120° · Teilkreis \varnothing 100 mm
2 innenliegende Kabelverschraubungen mit Kegeldruckring, Dichtungen und Blindstopfen zur Durchverdrahtung für Anschlusskabel von \varnothing 9 - 15 mm max. $3 \times 2,5^{\square}$
Anschlussklemme 4 \square
Schutzleiteranschluss
Fassung B 15d
Schutzklasse I
Schutzart IP 67
Staubdicht und Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,6 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Optical cylindrical lens made of crystal glass
Silicone gasket
Single side light exit 180°
Luminaire with mounting plate for bolting onto a foundation or an anchorage unit
Mounting plate with 3 fixing holes \varnothing 8.5 mm
Angle 120° · Pitch circle \varnothing 100 mm
2 inner screw cable glands complete with cone-thrust collar, gaskets and dummy plugs, suitable for through-wiring of mains supply cable of \varnothing 9 - 15 mm max. $3 \times 2,5^{\square}$
Connecting terminal 4 \square
Earth conductor connection
Lampholder B 15d
Safety class I
Protection class IP 67
Dust-tight and protection against temporary immersion
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.6 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Lentille de Fresnel optique circulaire en verre clair
Joint silicone
Diffusion d'éclairage unilatérale sur 180°
Luminaire avec contre-plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer
Contre-plaque avec
3 trous de fixation \varnothing 8,5 mm · situés à 120° · sur un cercle \varnothing 100 mm
2 presse-étoupes internes avec joint conique de serrage, joints et bouchons pour branchement en dérivation pour câble de raccordement de \varnothing 9 - 15 mm max. $3 \times 2,5^{\square}$
Bornier 4 \square
Raccordement de mise à la terre
Douille B 15d
Classe de protection I
Degré de protection IP 67
Étanche à la poussière et protégé contre l'immersion momentanée
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als Oberkante Bodenbelag liegen. Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 300 mm über Bodenbelag ausreichend. Der Anschlussraum erlaubt die Durchverdrahtung der Leuchte. Innensechskantschraube am Fußpunkt lösen und Leuchtenunterteil entnehmen. Muttern lösen und Montageplatte demontieren. Montageplatte auf ein Fundament oder Erdstück - Ergänzungsteil **70 895** - anschrauben. Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen. Wir empfehlen den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen. Schrauben lösen und Deckel mit elektrischer Einrichtung abnehmen. Anschlusskabel durch Kabelverschraubung führen. Beigefügte Kegel-Druckverschraubung mit passender Kabeldichtung verwenden. Montagehinweis beachten. Einrichtungsgehäuse auf Montageplatte setzen und mit Muttern befestigen. Wenn keine Durchverdrahtung erfolgt, ist eine Leitungseinführung mit beigefügtem Blindstopfen fest zu verschließen. Leitungsverschraubungen fest anziehen. Netzanschlussleitung max. 80 mm abmanteln. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Deckel mit elektrischer Einrichtung montieren. Lampe einsetzen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtengehäuse mit Glas aufsetzen und ausrichten. Leuchtengehäuse **kräftig andrücken** und mit Schraube festsetzen.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten. Leuchte öffnen und reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln. Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen. Leuchte schließen. Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

Ergänzungsteil

70 895 Erdstück
Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 400 mm. 3 Befestigungsschrauben M 8 aus Edelstahl. Teilkreis \varnothing 100 mm.

70 269 Farbeffektfilter grün
70 270 Farbeffektfilter blau

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Ersatzteile

Ersatzglas	112509.2
Fassung	630323
Dichtungseinsätze	751004
Dichtung Glas	830653
Dichtung Gehäuse	831015

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

The base of the luminaire must not be below top edge of the mounting surface. A cable length of about 300 mm above the mounting surface is sufficient for the electrical connection of the luminaire. The connection compartment allows through-wiring of the luminaire. Undo hexagon socket head screw at base of luminaire housing and remove housing with electrical unit and mounting plate. Undo nuts and lift housing with electrical unit. Bolt mounting plate onto a foundation or anchorage unit - accessory **70 895**. In case of an installation on a foundation please observe the following: Wet concrete can be very alkaline and must not get into contact with the luminaire permanently. We recommend to drain the mounting area and to provide it with insulating paint. Undo screws and remove circular blank with electrical unit. Lead mains supply cable through the screw cable gland. Use enclosed cone thrust collar with suitable cable gasket. Note installation instruction. Place housing with electrical unit onto mounting plate and fix with screws. If no through wiring is required, one of the screw cable glands is to be closed firmly with enclosed dummy plug. Tighten screw cable glands firmly. Bare mains supply cable maximum 80 mm. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Assemble circular blank with electrical unit. Insert lamp. Note that gasket is positioned correctly. Place luminaire housing with glass and align. **Press-on** luminaire housing **strongly** and fix with screw.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Open the luminaire and clean. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Check the gasket and replace, if necessary. Close the luminaire. For cleaning do not use a high pressure cleaner.

Accessory

70 895 Anchorage unit
Anchorage unit with mounting flange made of galvanised steel. Total length 400 mm. 3 stainless steel fixing screws M 8. Pitch circle \varnothing 100 mm.

70 269 Colour effect filter green
70 270 Colour effect filter blue

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Spare

Spare glass	112509.2
Lampholder	630323
Gasket inserts	751004
Gasket glass	830653
Gasket housing	831015

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol. Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 300 mm au-dessus de la couche de finition du sol est suffisante. Le volume de connexion permet un branchement en dérivation du luminaire. Desserrer la vis à six pans creux du pied de la balise et retirer le boîtier d'appareillage avec la contre-plaque. Desserrer les écrous et soulever le boîtier d'appareillage. Visser la contre-plaque sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer - Accessoire **70 895** - . Important en cas d'installation sur massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où est installé le luminaire doit être drainée et protégée par une matière isolante. Desserrer les vis et retirer la platine avec l'appareillage électrique. Introduire le câble d'alimentation dans le presse-étoupe. Utiliser le presse-étoupe conique fourni avec le joint de câble. Voir notice de montage. Fixer le boîtier avec l'appareillage électrique sur la contre-plaque et fixer avec les écrous. Dans le cas où un branchement en dérivation n'est pas effectué, un des presse-étoupes doit être fermé avec le bouchon fourni. Serrer fermement les presse-étoupes. Dénuder le câble de raccordement sur max. 80 mm. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Installer la platine avec l'appareillage électrique. Installer la lampe. Veiller au bon emplacement du joint. Installer le boîtier du luminaire avec son verre, et ajuster. **Appuyer fermement** sur le boîtier du luminaire et fixer avec la vis.

Changement de lampe · Maintenance

Travailler hors tension. Ouvrir le luminaire et nettoyer. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Vérifier et remplacer le joint le cas échéant. Fermer le luminaire. Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Accessoire

70 895 Pièce à enterrer
Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé. Longueur totale 400 mm. 3 vis de fixation M 8 en acier inoxydable sur un cercle de \varnothing 100 mm.

70 269 Filtre dichroïque de couleur verte
70 270 Filtre dichroïque de couleur bleue

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Pièces de rechange

Verre de rechange	112509.2
Douille	630323
Jeu de joints	751004
Joint du verre	830653
Joint du boîtier	831015